

Isaiah 46

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 Bel boweth down, Nebo stoopeth, their idols were upon the beasts, and upon the cattle: your carriages were heavy loaden; they are a burden to the weary beast.

כָּבַע	בֵּל	קִיָּו	נְבוֹ	הָיוּ	עֲצִבֵיהֶם	לְתִיָּה
boweth down	Bel	stoopeth	Nebo		their idols	were upon the beasts
H3766	H1078	H7164	H5015	H1961	H6091	H2416

וְלִבְהֶמָּה	נִשְׂאֲתֵיכֶם	עָמוּס	וְהָיוּ	מִשָּׁא	לְעֵיֶפָה
and upon the cattle	your carriages	were heavy loaden		they are a burden	to the weary
H929	H5385	H6006		H4853	H5889

2 They stoop, they bow down together; they could not deliver the burden, but themselves are gone into captivity.

קִיָּו	כָּרְעוּ	יַחְדָּם	לֹא	יָכְלוּ	מִלְּט	מִשָּׁא
They stoop	they bow down	together		they could	not deliver	the burden
H7164	H3766	H3162	H3808	H3201	H4422	H4853

וְנִפְשָׁם	בִּשְׁבִי	הָלָכוּ
but themselves	into captivity	are gone
H5315	H7628	H1980

3 Hearken unto me, O house of Jacob, and all the remnant of the house of Israel, which are borne by me from the belly, which are carried from the womb:

בֵּית יִשְׂרָאֵל וְכָל יֶעֱקֹב בֵּית יִשְׂרָאֵל
 Hearken H8085 of the house H413 of Jacob H3290 and all the remnant H7611 of the house H1004
 מִן הַנְּשָׂאִים הַנִּשְׂרָאִים לִי
 of Israel H3478 which are borne H6006 by me from the belly H990 which are carried H5375
 מִן הַחֲמִם:
 from the womb H7356

4 And even to your old age I am he; and even to hoar hairs will I carry you: I have made, and I will bear; even I will carry, and will deliver you.

וְעַד זְקֵנָה אֲנִי הוּא וְעַד שֵׁיב הָאֵל
 H5704 And even to your old age H2209 H589 H1931 H5704 I am he and even to hoar hairs H7872
 וְאֲנִי אֶשֶׂא וְאֲנִי אֶשְׂבֵּל לִי אֲנִי עָשִׂיתִי
 H589 even I will carry H5445 H589 you I have made H6213 H589 and I will bear H5375
 וְאֲמַלֵּט: אֶשְׂבֵּל לִי
 even I will carry H5445 and will deliver H4422

5 To whom will ye liken me, and make me equal, and compare me, that we may be like?

וְתִמְשַׁל וְנִי וְתִשּׁוּ וְנִי וְנִדְמָה:
 H4310 To whom will ye liken H1819 me and make me equal H7737 and compare H4911
 וְנִדְמָה:
 To whom will ye liken H1819

6 They lavish gold out of the bag, and weigh silver in the balance, and hire a goldsmith; and he maketh it a god: they fall down, yea, they worship.

יִשְׁקֹוּ לוֹ בַּקָּנָה הַיָּסָר וְכֶסֶף מִכַּּיִס זָהָב הַזֶּל יִם
They lavish **gold** **out of the bag** **silver** **in the balance** **and weigh**
 H2107 H2091 H3599 H3701 H7070 H8254

וְיִשְׁתַּחֲוּוּ אֵל לַיָּעֹשׂ הוּא צוֹרֵךְ וְיִשְׁכְּרוּ
and hire **a goldsmith** **and he maketh** **it a god** **they fall down** **yea they worship**
 H7936 H6884 H6213 H410 H5456 H637 H7812

7 They bear him upon the shoulder, they carry him, and set him in his place, and he standeth; from his place shall he not remove: yea, one shall cry unto him, yet can he not answer, nor save him out of his trouble.

וַיָּנִיחַ הוּא וַיִּסְבֹּל הוּא כָּתִיף עַל שִׁאָהוּ
They bear **him upon the shoulder** **they carry** **him and set him in his place**
 H5375 H5921 H3802 H5445 H3240

אֵל יִמּוֹ יֵשׁ לֹא מִמְּקוֹמוֹ וַיַּעֲמֵד תַּחְתָּיו
and he standeth **from his place** **shall he not remove**
 H8478 H5975 H4725 H3808 H4185 H637

מִצָּרָתוֹ וַיַּעֲבֵר הוּא וְלֹא אֵלָיו יִצְעַק
yea one shall cry **unto him yet can he not answer** **him out of his trouble**
 H6817 H413 H3808 H6030 H6869

וְיִשְׁעָנוּ: לֹא א
nor save
 H3808 H3467

8 Remember this, and shew yourselves men: bring it again to mind, O ye transgressors.

עַל פּוֹשְׁעֵי יִם הָשׁ יָבוּ וְהִתְאַשׁ שׁוּ זֶאת זָכְרוּ
Remember **this and shew yourselves men** **bring it again** **O ye transgressors**
 H2142 H2063 H377 H7725 H6586 H5921

לְבָב:
to mind
 H3820

9 Remember the former things of old: for I am God, and there is none else; I am God, and there is none like me,

זָכֹר וְ
Remember H2142
the former things H7223
of old H5769
אֲנִי כִי יִמְעוֹל
H3588 H595
for I am God H410
אֵל וְאֵין
H369

עוֹד וְ
H5750
and there is none else I am God H430
אֵלֹהִים וְאֵין כָּמוֹנִי
and there is none H657
like H3644

10 Declaring the end from the beginning, and from ancient times the things that are not yet done, saying, My counsel shall stand, and I will do all my pleasure:

לֹא אֲשַׁר וּמִקֵּדָם
Declaring H5046
from the beginning H7225
the end H319
and from ancient times H6924
אֶחָד יֵת מִרְאשִׁית
H834 H3808

אֶעֱשֶׂה: חֲפָצִי וְכָל תִּקְוָם
and I will do H6213
saying H559
My counsel H6098
shall stand H6965
אֶעֱשֶׂה: חֲפָצִי
H3605
all my pleasure H2656
and I will do H6213

11 Calling a ravenous bird from the east, the man that executeth my counsel from a far country: yea, I have spoken it, I will also bring it to pass; I have purposed it, I will also do it.

אִישׁ מִרְחֹק מֵאֶרֶץ
Calling H7121
from the east H4217
a ravenous bird H5861
country H776
מִמִּזְרַח עַיִט
H4801 H376

אֲבִיָּא נָה אֲדַבֵּר רְתִי
that executeth my counsel H6098
H637
yea I have spoken H1696
אֲדַבֵּר רְתִי
H637
it I will also bring H935

אֶעֱשֶׂה: אֲדַבֵּר רְתִי
it to pass I have purposed H3335
H637
it I will also do H6213

12 Hearken unto me, ye stouthearted, that are far from righteousness:

מִצְדָּקָה: קְרָחוֹק יִם לִב אֲבֵי יִי אֵל י שְׁמַע ו
Hearken H0085 H413 unto me ye stouthearted H47 H3820 that are far from H7350 righteousness H6666

13 I bring near my righteousness; it shall not be far off, and my salvation shall not tarry: and I will place salvation in Zion for Israel my glory.

לֹא אֶתְשׁוּעָה תִּהְיֶה קֶרְבִּי צְדָקָתִי קֶרֶב בְּתִי לֹא אֶתְשׁוּעָה תִּהְיֶה קֶרְבִּי צְדָקָתִי קֶרֶב בְּתִי
I bring near H7126 my righteousness H6666 H3808 it shall not be far off H7368 and my salvation H8668 H3808

לְיִשְׂרָאֵל לֹא אֶתְשׁוּעָה תִּהְיֶה קֶרְבִּי צְדָקָתִי קֶרֶב בְּתִי לְיִשְׂרָאֵל לֹא אֶתְשׁוּעָה תִּהְיֶה קֶרְבִּי צְדָקָתִי קֶרֶב בְּתִי
shall not tarry H309 and I will place H5414 in Zion H6726 and my salvation H8668 for Israel H3478

תִּפְאָרְתִּי:
my glory H8597

From KJV Study • kjevstudy.org